

STATUTUL
Camerei Bilaterale de Comerț și Industrie Polono-Româna

Articolul 1
Prevederi generale

§ 1

Camera Bilaterală de Comerț și Industrie Polono-Româna, denumită în continuare „Cameră” este o organizație de autogovernare economică, care funcționează în baza Legii din data de 30 mai 1989 privind camerele economice (Jurnalul Legilor Nr. 35, poziția 195, modificată prin Jurnalul Legilor din 1992 Nr. 75, poziția 368), cu modificările ulterioare.

§ 2

Denumirea Camerei este:

- 1) în limba polonă: **Polsko – Rumuńska Bilateralna Izba Handlowo-Przemysłowo**,
- 2) în limba engleză: **Polish-Romanian Bilateral Chamber of Commerce and Industry**,
- 3) în limba română : **Camera Bilaterală de Comerț și Industrie Polono-Româna**.

§ 3

Camera are personalitate juridică.

§ 4

1. Terenul de activitate al Camera este teritoriul Republicii Polone, României și a altor țări.
2. Sediul Camerei este la Varșovia în Republica Polonă.
3. Pe terenul său de activitate Camera poate înființa reprezentanțe și filiale.
4. Camera se poate asocia în alte organizații economice și sociale, a căror activitate corespunde obiectivului camerei.

§ 5

Limbile oficiale ale Camerei sunt: limba polonă, limba română și engleză.

Articolul 2
Obiectivul și sarcinile camerei

§ 1

Obiectivul Camerei este susținerea dezvoltării relațiilor economice și comerciale între Republica Polonă și România, precum și protejarea și sprijinirea intereselor economice polone în România și a intereselor economice române în Polonia.

§ 2

Camera realizează obiectivul său prin:

- 1) protejarea și sprijinirea intereselor economice a membrilor săi în fața organelor de stat, autogovernării locale și altor entități și instituții polone și române,
- 2) inspirarea, intermedierea, susținerea și dezvoltarea cooperării comerciale între entități economice din ambele țări,
- 3) colectarea și diseminarea informațiilor referitor la situația economică din Polonia și România, în special a informațiilor despre starea și dezvoltarea aspectelor de politică economică și comercială, prin editarea înscrisurilor circulare, anuarelor, revistelor și a altor publicații,
- 4) prestarea serviciilor în domeniul informațiilor și a consultanței economice, în special prin întocmirea de opinii, analize de piață și a rapoarte,

- 5) indicarea posibilităților de vânzare, aprovizionare și investire în ambele țări,
- 6) organizarea de conferințe de presă, seminarii de informare, simpozioane, conferințe, mese rotunde, expoziții și altor evenimente de promovare, precum și participarea la acestea,
- 7) organizarea și sprijinirea, precum și participarea la procesul de formare, inclusiv școlarizare și perfecționare profesională,
- 8) intermediere în soluționarea diferendelor între entitățile care participă la contactele economice bilaterale, inclusiv prin organizarea arbitrajului,
- 9) emiterea de atestate, certificate și adevărinițe,
- 10) desfășurarea activității economice în baza principiilor generale în scopul obținerii resurselor pentru activitatea statutară,
- 11) obținerea, colectarea și folosirea fondurilor pentru activitatea statutară a Camerei,
- 12) crearea comitetelor, echipelor și altor corpuri colegiale.

§ 3

Camera nu realizează activitate politică și nici privind concepții despre lume.

Articolul 3

§ 1

Calitatea de membru

1. Membri ai Camerei pot fi întreprinzătorii polonezi precum și persoane externe române care realizează activitate economică și cetățeni polonezi care realizează activitate economică în România, care sunt întreprinzători externi în înțelesul legii din data de 2 iulie 2004 privind libertatea activității economice (Jurnalul Legilor din 2013, poziția 672, cu modificările ulterioare).
2. Adunarea Generală a Membrilor poate oferi calitatea de membru onorific persoanelor juridice și fizice care au contribuții speciale privind dezvoltarea cooperării între Republica Polonă și România și alte obiective și sarcini ale Camerei. Oferirea calității de membru onorific are caracter exclusiv titular, membrii onorifici nu au drepturile și obligațiile membrilor Camerei și nu sunt membrii Camerei în sensul prevederilor Legii privind Camerele.
3. Membrii Camerei care sunt persoane juridice sunt reprezentați în Cameră de către persoane care intră în componența organelor de administrare, conform regulilor de reprezentare, sau prin reprezentantul său legal sau prin mandatar.
4. Membrii Camerei care sunt persoane fizice execută drepturile sale personal sau prin reprezentanții săi legali sau prin mandatari.
3. Membrii Camerei pot reprezenta mai mulți membri ai Camerei, în baza unei procurii care definește limitele împuternicirii.

§ 2

Primirea în rândul membrilor camerei

1. Fondatorii Camerei devin membrii acesteia în momentul înscrierii Camerei în Registrul Național Judiciar.
2. Cu excepția alin. 1 decizia privind primirea în rândul membrilor Camerei se face în baza rezoluției Consiliului, după depunerea anterioară în scris a declarațiilor de membru. Depunerea declarației de membru este echivalentă cu recunoașterea Statutului Camerei.

3. Rezoluția privind primirea în rândul membrilor este înmănată membrului. Decizia negativă poate fi contestată la Adunarea Generală a Membrilor prin intermediul Consiliului, în termen de 14 zile de la data înmânării rezoluției privind refuzul primirii împreună cu justificarea.

4. Calitatea de membru al Camerei începe la momentul înmânării rezoluției privind primirea în rândul membrilor.

§ 3 **Încetarea calității de membru**

1. Calitatea de membru a Camerei încetează ca urmare a:

1) retragerii, realizate sub forma unei declarații în scris a membrului Camerei privind retragerea din Cameră, notificată Consiliului cu trei luni înainte de finalizarea și cu efect la sfârșitul anului contabil. În cazuri justificate Consiliul poate renunța la respectarea termenului de trei luni,

2) tăierii de pe lista membrilor din cauza:

a) decesului membrului care este persoană fizică și încetării existenței juridice a membrului care nu este persoană fizică,

b) pierderea cerințelor statutare pentru calitatea de membru, în special încetarea desfășurării activității economice.

3) excluderea din Cameră din motive importante, drept care se consideră a fi în special o ofensă gravă adusă intereselor și obiectivelor Camerei, nerespectarea prevederilor Statutului, regulamentelor Camerei și rezoluțiilor organelor acesteia, realizarea activității contrare regulilor de etică sau bunelor obiceiuri de comerciant, comiterea faptelor de concurență neloială sau circumstanța care, în cazul menținerii calității de membru nu poate fi compatibilă cu sarcinile și obiectivele Camerei sau prejudiciază bunul nume al acesteia.

Drept un motiv important se consideră de asemenea o întârziere în achitarea cotizației de membru în valoare completă (anuală) ce depășește trei luni, după chemarea anterioară ineficientă să facă plata de două ori de către Consiliu.

2. Tăierea din lista membrilor și excluderea din Cameră se face în baza rezoluției Consiliului.

3. Adoptarea rezoluției privind excluderea Membrului se face după depunerea de către acesta a clarificărilor în scris referitor la motivele de excludere prezentate acestuia în scris de către Președintele Consiliului sau expirarea termenului pentru depunerea acestora. Termenul pentru depunerea clarificărilor, de cel puțin 14 zile de la data primirii de către membru a înștiințării, îl definește Președintele Consiliului. Membrul Camerei are de asemenea dreptul la o expunere orală în fața Consiliului în termenul prevăzut pentru depunerea clarificărilor.

4. Rezoluția Consiliului privind excluderea membrului, în cazul Consiliului format din mai multe persoane, necesită majoritatea voturilor în prezența a cel puțin o jumătate din membrii Consiliului.

5. Președintele Consiliului îl înștiințează pe membru referitor la decizia Consiliului în privința excluderii printr-o scrisoare recomandată, la ultima adresă indicată de către acesta. Excluderea devine validă, cu efect de suspendare până la scurgerea termenului pentru depunerea contestației sau neluarea în considerare a contestației de către Adunarea Generală a Membrilor, din data înmânării acestuia a înștiințării privind decizia de excludere împreună cu justificarea.

6. Membrul exclus are dreptul la contestație prin intermediul Consiliului la Adunarea Generală a Membrilor în termen de 30 de zile de la data înmânării acestuia a rezoluției Consiliului. Adunarea Generală a Membrilor analizează contestația în proxima ședință. În cazul neluării în considerare a contestației de către Adunarea Generală a Membrilor drept dată a excluderii se consideră data adoptării de către Consiliu a rezoluției privind excluderea.

7. În cazul încetării calității de membru cotizația plătită nu se returnează.

8. Retragerea sau excluderea din Cameră nu scutește de obligația de a plăti cotizația de membru restantă.

§ 4 Drepturile membrilor

1. Membrii Camerei au drept de vot la Adunarea Generală a Membrilor conform următoarelor reguli:

1) fiecare membru, care a achitat cotizația anuală are drept de vot la Adunarea Generală a Membrilor. Membrii exercită dreptul de vot conform regulilor indicate la § 1 alin. 3 – 4,

2) membrii pot împuternici în scris pe un alt membru să voteze în numele lor. Procurile aferente trebuie prezentate Președintelui Consiliului cel târziu înainte de deschiderea Adunării Generale a Membrilor.

2. Drept membrii prezenți în înțelesul prezentului Statut trebuie să fie tratați de asemenea membrii reprezentați în modul definit la alineatul anterior.

3. Membrii au dreptul să beneficieze de sprijinul și consultanță din partea Camerei în toate problemele care intră în domeniul de activitate al acesteia. Cu excepția propoziției următoare membrii au dreptul la servicii gratuite din partea Camerei, inclusiv dreptul la publicații. Camera poate percepe membrilor taxe corespunzătoare pentru servicii prestate în favoarea acestora, dacă acestea produc cheltuieli speciale.

§ 5 Obligațiile membrilor

1. Membrii sunt obligați să sprijine Camera în atingerea de către aceasta a obiectivelor și scopurilor propuse. Se obligă să respecte Statutul și rezoluțiile organelor Camerei.

2. Membrii sunt obligați să achite cotizațiile anuale de membru. Perceperea sau renunțarea la perceperea cotizațiilor anuale de membru se realizează în baza unei rezoluții corespunzătoare a Consiliului. Termenul de plată a cotizației expiră în ultima zi din primul trimestru a fiecărui an contabil.

Articolul 4 Organele Camerei

1. Organele Camerei sunt:

- 1) Adunarea Generală a Membrilor,
- 2) Consiliul,
- 3) Tribunalul Colegial,
- 4) Comisia de Audit.

2. Mandatul Organelor Camerei este de patru ani.

Articolul 5 Adunarea Generală a Membrilor

§ 1

1. Adunarea Generală a Membrilor este organul suprem al Camerei.

2. Adunarea Generală a Membrilor poate fi ordinară sau extraordinară.

§ 2

Adunarea Generală Ordinară a Membrilor este convocată de către Consiliu cel puțin o dată pe an.

§ 3

În rândul competențelor Adunării Generale a Membrilor intră:

- 1) adoptarea direcțiilor de acțiune anuale și multianuale ale Camerei,
- 2) primirea rapoartelor din partea Consiliului,
- 3) oferirea descărcării de gestiune Consiliului,
- 4) stabilirea numărului de membri a Consiliului, Tribunalului Colegial și a Comisiei de Audit pentru mandatul respectiv,
- 5) alegerea și revocarea Președintelui Consiliului și a membrilor Consiliului,
- 6) alegerea și revocarea membrilor Comisiei de Audit,
- 7) alegerea și revocarea membrilor Tribunalului Colegial,
- 8) Determinarea, la cererea consiliului de administrație, a comisioanelor de membru, inclusiv a sumei și condițiilor de scutire de la suportarea acestora.
- 9) analizarea contestațiilor privind decizia de primire și excludere a membrului,
- 10) realizarea modificărilor în Statut,
- 11) luarea deciziilor în alte probleme înscrise în competențele Adunării Generale a Membrilor prin prezentul statut.

§ 4

Adunarea Generală Extraordinară a Membrilor este convocată în baza unei rezoluții a Consiliului. Consiliul convoacă Adunarea Generală Extraordinară a Membrilor din propria inițiativă sau în baza unei solicitări în scris, motivate, făcute de către cel puțin o cincime din membrii Camerei, în cel de-al doilea caz în timp de patru săptămâni de la data notificării Consiliului referitor la o astfel de solicitare.

§ 5

1. Adunarea Generală a Membrilor este convocată de către Consiliu. Consiliul este obligat să informeze membrii referitor la termenul, al doilea termen, locul și ordinea de zi cu patru săptămâni înainte de termenul stabilit, prin trimiterea invitațiilor prin poștă sau prin poștă electronică sau publicarea în revista circulară a Camerei.
2. Adunarea Generală a Membrilor, deschisă de Președinte Consiliului, alege Președintele Adunării și Secretarul.
3. Adunarea Generală a Membrilor este capabilă de a adopta rezoluții în prezența a cel puțin un sfert din membrii.
4. În cazul lipsei de cvorum, o a doua Adunare Generală a Membrilor se ține în termenul definit în înștiințarea menționată la alin. 1 și are puterea de a adopta rezoluții indiferent de numărul membrilor prezenți. Consiliul informează despre aceasta în convocare.
5. Modificările Statutului necesită prezența a cel puțin o jumătate din Membrii. În cazul lipsei acestui cvorum se aplică alineatul 4.
6. Rezoluțiile se adoptă numai referitor la aspectele incluse în ordinea de zi. Aspectele urgente pot fi incluse în ordinea de zi prin votul a două treimi a membrilor prezenți.
7. Dacă prezentul Statut nu prevede altceva, rezoluțiile se adoptă cu o majoritate simplă de voturi a membrilor prezenți la vot. În cazul unui număr egal de voturi, este decisiv votul Președintelui Adunării.

8. Votul este deschis și se poate desfășura sub forma unei circulare în scris, cu excepția cazului în care Adunarea Generală a Membrilor dispune altfel. Alegerile au loc prin vot deschis.

9. După Adunarea Generală a Membrilor se întocmește un proces verbal privind desfășurarea acesteia, și în special a votului, care este semnat de către Președintele Adunării și Secretar.

10. Adunarea Generală a Membrilor poate adopta, cu luarea în considerare a prevederilor prezentului Statut, un regulament de acționare pentru Adunarea Generală a Membrilor.

Articolul 6 Consiliul

§ 1

1. Comitetul este alcătuit din unu până la patru membri, inclusiv președintele.
2. Fiecare membru al consiliului de administrație este autorizat să facă declarații de voință în nume propriu, cu condiția ca, în cazul obligațiilor de proprietate și de reglementare care depășesc 50.000. zl autorizat să reprezinte Camera este președintele consiliului de administrație, acționând în comun cu un alt membru al consiliului.

§ 2

1. Consiliul conduce lucrările Camerei și o reprezintă în exterior.
2. Competențele Consiliului includ în special:
 - 1) protejarea intereselor Membrilor Camerei cu luarea în considerare a rezoluțiilor Adunării Generale a Membrilor,
 - 2) întocmirea rapoartelor pentru Adunarea Generală a Membrilor,
 - 3) adoptarea bugetului Camerei,
 - 4) gestionarea activelor Camerei,
 - 5) stabilirea regulamentului de taxe și cheltuieli ale Camerei,
 - 6) adoptarea regulamentului Consiliului, cu luarea în considerare a prevederilor prezentului Statut,
 - 7) primirea, tăierea de pe listă și excluderea membrilor Camerei,
 - 8) stabilirea regulamentului Tribunalului Colegial și a Comisiei de Audit,
 - 9) stabilirea planului de divizarea a sarcinilor membrilor Consiliului,
 - 10) adoptarea rezoluțiilor în toate celelalte aspecte care nu sunt rezervate în Lege sau în Statut competențelor Adunării Generale a Membrilor, a Comisiei de Audit sau Tribunalului Colegial.

§ 3

Membrii Consiliului nu primesc pentru munca sa în cadrul consiliului nici un fel de remunerare sau recompensă cu excepția returnării costurilor de călătorie.

§ 4

Fiecare membru al Camerei are dreptul să propună un candidat pentru membru al Consiliului dintre toți membrii. Referitor la numele candidaților membrii vor fi informați în invitația la Adunarea Generală a Membrilor.

§ 5

În cazul demisiei membrului din Consiliu, Consiliul are dreptul să coopteze un nou membru până la proxima Adunare Generală a Membrilor dintre membrii Camerei, cu mențiunea că numărul membrilor cooptați nu poate să depășească o treime din numărul total al membrilor.

§ 6

1 Ședințele Consiliului le convoacă Președintele Consiliului. Președintele Consiliului informează cu cel târziu patru săptămâni înainte de termenul definit al ședinței referitor la termenul și ordinea de zi detaliată. În cazuri urgente înștiințarea se poate face verbal și fără respectarea termenului necesar.

2. După ședința Consiliului se întocmește un proces verbal. Procesul Verbal este prezentat membrilor Consiliului cel târziu împreună cu invitația la proxima ședință a Consiliului și este aprobat de către Consiliu în această ședință.

Articolul 7 Tribunalul Colegial

1. În componența Tribunalului Colegial intră de la trei la cinci membrii.
2. În competențele Tribunalului Colegial intră soluționarea diferendelor ce reies din apartenența la Cameră. Tribunalul Colegial acționează conform regulamentului Tribunalului Colegial.

Articolul 8 Comisia de Audit

§ 1

1. În componența Comisiei de Audit intră de la unu până la trei membri aleși de către Adunarea Generală a Membrilor prin majoritate simplă de voturi.
2. Comisia de Audit alege din componența sa președintele.
3. În cazul demisiei membrului Comisiei de Audit sau apariției unui post vacant din alt motiv, Comisia de Audit are dreptul să coopteze un nou membru până la proximele alegeri de către Adunarea Generală a Membrilor, cu mențiunea că numărul membrilor cooptați nu poate să depășească o treime din numărul total al membrilor.

§ 2

1. În competențele Comisiei de Audit intră:
 - 1) realizarea controalelor curente și anuale privind activitatea per ansamblu a Camerei și în special economiei financiare a acesteia,
 - 2) analiza documentelor contabile și a conformității cheltuielilor cu bugetul Camerei,
 - 3) prezentarea Adunării Generale a Membrilor a concluziilor și observațiilor privind activitatea curentă a Camerei,
 - 4) depunerea Adunării Generale a Membrilor a rapoartelor privind activitatea sa împreună cu concluzii referitor la descărcarea de gestiune pentru Consiliu.
2. Comisia acționează conform regulamentului Comisiei de Audit.

Articolul 9 Mijloace financiare și active

§ 1

1. Camera nu acționează în scop lucrativ. Camera acoperă costurile activității sale din:
 - 1) cotizații de membru,
 - 2) venituri din taxele pentru servicii,
 - 3) dobânzi și alte câștiguri ce provin din contribuții financiare ale Camerei,
 - 4) liberalități în special: moșteniri, donații și bunuri lăsate prin legat,

5) subvenții și dotații,

6) câștiguri din propria activitate economică.

2. Camera poate desfășura propria activitate economică în următoarele domenii:

1) editare cărți (PKD 22.11.Z),

2) alte activități editoriale (PKD 22.15.Z),

3) prelucrare date (PKD 72.30.Z),

4) activitate legată de baze de date (PKD 72.40.Z),

5) analize de piață și opinie publică (PKD 74.13.Z),

6) consultanță în domeniul desfășurării activității economice și managementului (PKD 74.14.A),

7) managementul și conducerea în domeniul desfășurării activității economice (PKD 74.14.B),

8) activitate în domeniul „public relations” (PKD 74.14.Z),

9) reclamă (PKD 74.14.Z),

10) activitate legată de organizare de târguri și expoziții (PKD 74.84.A),

11) alte activități comerciale, neclasificate în altă parte (PKD 74.84.B),

§ 2

Disponerea de liberalități precum și de subvenții și dotații poate avea loc exclusiv în cadrul scopului, pentru care aceste liberalități, subvenții și dotații au fost destinate.

§ 3

Membrii Camerei nu au nici un fel de drepturi față de activele Camerei.

§ 4

Anul fiscal al Camerei este anul calendaristic.

Articolul 10 Reprezentarea

Dreptul de a depune declarații de voință în privința drepturilor și obligațiilor și de a reprezenta Camera îl au în cooperare doi membri ai Consiliului.

Articolul 11 Responsabilitatea

Camera este responsabilă pentru obligațiile sale numai până la valoarea activelor sale.

Articolul 12 Modificările Statutului

Modificările Statutului le face prin rezoluție Adunarea Generală a Membrilor, la solicitarea Consiliului sau cel puțin a unei cincimi din numărul membrilor Camerei. Rezoluțiile se adoptă cu majoritate simplă de voturi a membrilor prezenți la Adunarea Generală a Membrilor. Referitor la intenția realizării unor modificări, conținutul lor și cerințele definite la art. 5 § 5 alin. 5 membrii trebuie informați în convocarea privind Adunarea Generală a Membrilor.

Articolul 13

